



# Совет Безопасности

Шестьдесят восьмой год

Предварительный отчет

**6915**-е заседание

Вторник, 5 февраля 2013 года, 15 ч. 00 м.  
Нью-Йорк

*Председатель:* г-н Ким Сук . . . . . (Республика Корея)

*Члены:*

Аргентина . . . . .	г-жа Персеваль
Австралия . . . . .	г-н Куинлан
Азербайджан . . . . .	г-н Мехдиев
Китай . . . . .	г-н Тянь Линь
Франция . . . . .	г-н Бриан
Гватемала . . . . .	г-н Росенталь
Люксембург . . . . .	г-жа Лукас
Марокко . . . . .	г-н Лулишки
Пакистан . . . . .	г-н Тарар
Российская Федерация . . . . .	г-н Ильичев
Руанда . . . . .	г-н Гасана
Того . . . . .	г-н М'Беу
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии . . . . .	г-н Шерман
Соединенные Штаты Америки . . . . .	г-н Делорентис

## Повестка дня

Положение в Гвинее-Бисау

Доклад Генерального секретаря о событиях в в Гвинее-Бисау и о деятельности  
Объединенного отделения Организации Объединенных Наций по  
миростроительству в этой стране (S/2013/26)

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-506).



*Заседание открывается в 15 ч. 05 м.*

**Выражение признательности предыдущему  
Председателю**

**Председатель** (*говорит по-английски*): Мне хотелось бы, пользуясь этой возможностью, воздать должное от имени Совета Постоянному представителю Пакистана Его Превосходительству г-ну Мохаммаду Масуду Хану за его работу на посту Председателя Совета Безопасности в январе 2013 года. Убежден, что выступаю от имени всех членов Совета, выражая послу Хану и его коллегам глубокую признательность за то большое дипломатическое мастерство, с которым они руководили работой Совета в прошлом месяце.

**Утверждение повестки дня**

*Повестка дня утверждается.*

**Положение в Гвинее-Бисау**

**Доклад Генерального секретаря о  
событиях в Гвинее-Бисау и о деятельности  
Объединенного отделения Организации  
Объединенных Наций по миростроительству  
в этой стране (S/2013/26)**

**Председатель** (*говорит по-английски*): На основании правила 37 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в этом заседании представителей Кот-д'Ивуара, Гвинеи-Бисау и Мозамбика.

На основании правила 39 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в этом заседании помощника Генерального секретаря по политическим вопросам г-на Тайе-Брука Зерихуна.

На основании правила 39 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в этом заседании Постоянного представителя Бразилии посла Марию Луизу Рибейру Виотти в ее качестве Председателя структуры по Гвинее-Бисау Комиссии по миростроительству.

Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня.

Я хочу привлечь внимание членов Совета к документу S/2013/26, в котором содержится доклад Генерального секретаря о событиях в Гвинее-Бисау

и о деятельности Объединенного отделения Организации Объединенных Наций по миростроительству в этой стране.

Я предоставляю слово г-ну Зерихуну.

**Г-н Зерихун** (*говорит по-английски*): Я хочу поблагодарить Вас, г-н Председатель, за предоставленную мне возможность представить доклад Генерального секретаря о событиях в Гвинее-Бисау и о деятельности Объединенного отделения Организации Объединенных Наций в этой стране (ЮНИОГБИС) (S/2013/26).

В находящемся на рассмотрении Совета Безопасности очередном докладе на эту тему представлена обновленная информация о крупных событиях в этой стране и о прогрессе, достигнутом ЮНИОГБИС в выполнении его мандата. С 11 января, когда был опубликован этот доклад, в стране произошли некоторые политические события, и мне хотелось бы, пользуясь возможностью, представить Совету последнюю информацию о некоторых из них. 13 января после заседания своего Центрального комитета Африканская партия независимости Гвинеи и Кабо-Верде (ПАИГК) приняла решение подписать «Политический договор на переходный период» и «Политическое соглашение», заключенные между хунтой и 17 политическими партиями соответственно 16 и 18 мая. Затем 17 января ПАИГК и четыре других политических партии — Демократический альянс, Партия демократического единства, Партия «Новая демократия» и Единая социал-демократическая партия — также подписали эти переходные документы, которые, как вы помните, они отвергли в мае прошлого года. После этого ПАИГК призвала временно исполняющего обязанности президента Серифу Ньямаджу, а также международное сообщество незамедлительно оказать содействие формированию всеобъемлющего переходного правительства на основе парламента.

Подписание этих документов должно способствовать пересмотру парламентской комиссией «Политического договора на переходный период» и «Политического соглашения», а также выработке проекта нового договора о государственном устройстве на переходном этапе. Ожидается также, что это будет способствовать достижению консенсуса по «дорожной карте», в которой, среди прочего, должны быть разъяснены новые механизмы переходного периода, в том числе его продолжительность, а

также временные рамки проведения президентских и законодательных выборов и создания системы регистрации избирателей. Кроме того, важно, чтобы в течение переходного периода народ Гвинеи-Бисау пришел к консенсусу по оставшимся национальным приоритетам, создав условия, благоприятствующие проведению мирных выборов и обеспечению долгосрочной стабильности после их завершения.

13 января Центральный комитет ПАИГК, которая по-прежнему является ведущей политической партией в парламенте, также согласился провести очередной съезд партии в мае 2013 года, с тем чтобы избрать новое руководство. После этого бывший исполнительный секретарь Сообщества португалоязычных стран (СПЯС) г-н Домингуш Симойна Перейра, а также бывший министр государственного управления и государственной службы свергнутого правительства г-н Ариштидиш Оканти да Силва официально выставили свои кандидатуры. Свергнутый премьер-министр г-н Карлуш Гомиш-младший также намекнул о своем намерении баллотироваться на пост руководителя партии.

Несмотря на позитивные усилия по обеспечению инклюзивности в рамках переходного процесса, одной из основных проблем остается безнаказанность. Среди населения сложилась общая атмосфера страха в результате недавних инцидентов с избиениями, пытками и запугиванием, которые по-прежнему ограничивают свободу собраний и информации. На данный момент ни одно из лиц, причастных к убийствам и избиениям, совершенным после нападения 21 октября на базу ВВС «Бисаланка» в Бисау, не было привлечено к ответственности, хотя, по имеющимся данным, расследование предполагаемого контрпереворота завершено, а дело передано в военный суд. Как выяснилось в ходе поездки ЮНИОГБИС в тюрьмы и центры предварительного задержания, заключенные содержатся в неадекватных условиях и не имеют доступа к медицинскому обслуживанию, продовольствию и воде. Миссия поставила министерство юстиции в известность о данной ситуации.

На региональном уровне после своего внеочередного саммита, состоявшегося 19 января в Абиджане, главы государств и правительств стран — членов Экономического сообщества западноафриканских государств (ЭКОВАС) выразили свою готовность поддерживать Гвинею-Бисау в выполнении ею задач

переходного процесса, включая незамедлительное осуществление многосекторальных реформ и проведение всеобъемлющих, свободных, справедливых и транспарентных выборов в переходный период. Они поручили Председателю Комиссии ЭКОВАС принять все соответствующие меры для того, чтобы приблизить начало реализации программы реформирования сектора обороны и безопасности. Кроме того, они вновь призвали Африканский союз рассмотреть в срочном порядке возможность признания текущего переходного процесса и снятия санкций в отношении Гвинеи-Бисау, а также настоятельно призвали Организацию Объединенных Наций, СПЯС, Европейский союз (ЕС) и других международных партнеров возобновить сотрудничество с Гвинеей-Бисау и поддержать усилия, направленные на обеспечение всеобъемлющего перехода в этой стране.

Позвольте напомнить членам Совета о том, что с 16 по 21 декабря совместная миссия Африканского союза, СПЯС, ЭКОВАС, ЕС и Организации Объединенных Наций по оценке находилась с визитом в Бисау. На консультативном совещании по вопросу о ситуации в Гвинеи-Бисау, проведенном в Аддис-Абебе 26 января в рамках саммита Африканского союза, должностные лица высокого уровня, представляющие эти пять организаций, согласились с тем, что доклад миссии необходимо представить в соответствующие органы их организаций с целью повышения их уровня понимания достигнутого прогресса, равно как и шансов на их скоординированное участие в урегулировании кризиса в Гвинеи-Бисау. Генеральный секретарь с нетерпением ожидает рекомендаций миссии, а Организация Объединенных Наций готова сотрудничать со своими партнерами в деле реализации инициатив, которые приведут к устойчивому урегулированию кризиса в соответствии с международными стандартами и принципами.

Через несколько дней в Бисау приедет новый Специальный представитель Генерального секретаря по Гвинеи-Бисау и глава ЮНИОГБИС г-н Жозе Рамуш Орта, чтобы приступить к выполнению своих обязанностей. Он начал консультации с соответствующими международными заинтересованными сторонами, включая СПЯС и государства — члены ЭКОВАС. Выводы обзора, проведенного системой Организации Объединенных Наций в целях рассмотрения главных факторов нестабильности в Гвинеи-Бисау, будут использоваться в работе

нового Специального представителя, по мере того как он будет продолжать процесс консультаций с национальными и международными заинтересованными сторонами. Как рекомендует Генеральный секретарь в своем докладе, г-н Рамуш Орта также проведет оценку ситуации в Гвинее-Бисау и вместе со страновой группой Организации Объединенных Наций и другими соответствующими субъектами сформулирует предложения по мандату ЮНИОГБИС. Этот процесс завершится с окончанием трехмесячного срока, на который был продлен мандат ЮНИОГБИС по просьбе Генерального секретаря.

Предметом серьезной обеспокоенности по-прежнему является отсутствие, как и прежде, гражданского контроля и надзора над действиями сил обороны и безопасности и сохраняющиеся попытки некоторых политиков келейно манипулировать военными служащими. Это препятствует эффективному функционированию государственных учреждений и указывает на безотлагательную необходимость радикально изменить методы ведения политики в стране, а также необходимость глубокой реформы секторов обороны, безопасности и правосудия.

В будущем заинтересованные стороны, опираясь на помощь парламентской комиссии, должны добиться прогресса в достижении консенсуса по национальной «дорожной карте» на переходный период. Это предполагает формирование всеобъемлющего переходного правительства и принятие мер, необходимых для обеспечения мирного перехода, справедливых и транспарентных президентских и законодательных выборов и стабильности в период после выборов. Дальнейший прогресс будет зависеть от того, сохранят ли национальные заинтересованные стороны свою политическую волю и дух компромисса и реальной всеохватности. Завершение разработки такой «дорожной карты», несомненно, подвигнет международных партнеров оказать поддержку национальным усилиям.

В то время как восстановление конституционного порядка в Гвинее-Бисау путем проведения заслуживающих доверия выборов остается главным приоритетом для страны, крайне важно также, чтобы международное сообщество поддержало усилия, направленные на борьбу с безнаказанностью в переходный период, а также в среднесрочной и долгосрочной перспективе,

если мы действительно хотим, чтобы стабильность носила устойчивый характер. ЮНИОГБИС и его руководство привержены оказанию помощи Гвинее-Бисау как в этих усилиях, так и в долгосрочном процессе примирения.

В поддержку национальных усилий по искоренению основных причин нестабильности система Организации Объединенных Наций инициировала проведение обзора своей деятельности в стране с целью приведения в соответствие своих мероприятий в области государственного строительства и миростроительства. В ходе этого процесса будут учтены окончательные рекомендации совместной миссии по оценке АС, СПЯС, ЭКОВАС, ЕС и Организации Объединенных Наций, особенно в контексте проведения реформы сектора безопасности, борьбы с незаконным оборотом наркотиков и организованной преступностью, борьбы с безнаказанностью, нарушениями прав человека и ухудшением социально-экономической ситуации.

Совместная миссия по оценке способствовала укреплению взаимного сотрудничества и взаимодействия региональных и международных партнеров Гвинеи-Бисау в поддержку обеспечения стабильности в этой стране. Мы надеемся, что эта динамика даст позитивные результаты, по мере того как международное сообщество продолжает свои усилия по содействию восстановлению конституционного порядка в Гвинее-Бисау, налаживанию широкого диалога и обеспечению гражданского контроля над структурами безопасности и обороны, а также функционированию легитимных государственных учреждений и борьбе с безнаказанностью. Только тогда у Гвинеи-Бисау появится возможность покончить с сохраняющимися в течение десятилетий нестабильностью, неконституционной сменой правительств, грубыми нарушениями прав человека и безнаказанностью и, надеюсь, вступить в новую эру, где будет обеспечено соблюдение верховенства права, уважение прав человека и политических прав, а также возможности для социального и экономического развития.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Я благодарю г-на Зерихуна за его брифинг.

Сейчас я предоставляю слово г-же Рибейру Виотти.

**Г-жа Рибейру Виотти** (*говорит по-английски*): Я благодарю Вас, г-н Председатель, за проведение

этого брифинга и за направленное мне приглашение представить информацию Совету Безопасности в моем качестве Председателя структуры по Гвинее-Бисау Комиссии по миростроительству (КМС).

Я хотела бы приветствовать Постоянного представителя Мозамбика в его качестве Председателя Сообщества португалоязычных стран (СПЯС); Постоянного представителя Кот-д'Ивуара в его качестве Председателя Экономического сообщества западноафриканских государств (ЭКОВАС); а также Постоянного представителя Гвинеи-Бисау посла Жуана Соариша да Гаму.

Я также благодарю помощника Генерального секретаря Тайе-Брука Зерихуна за сегодняшний брифинг. Пользуясь этой возможностью, я хотела бы передать через него нашу благодарность покидающему свой пост Специальному представителю Генерального секретаря по Гвинее-Бисау г-ну Жозефу Мутабобе за проделанную им прекрасную работу. Я также хотела бы выразить наше удовлетворение в связи с назначением г-на Жозе Рамуша-Орты Специальным представителем Генерального секретаря по Гвинее-Бисау. Его мудрость, опыт и политический статус являются поистине бесценными факторами для деятельности Организации Объединенных Наций на местах в этот критический момент. Мы надеемся на тесное сотрудничество с г-ном Жозе Рамушем-Ортой.

Почти 10 месяцев спустя после совершенного 12 апреля государственного переворота Гвинея-Бисау по-прежнему сталкивается с серьезными проблемами, которые необходимо решить в 2013 году. Хотя основная ответственность политических лидеров и народа Гвинеи-Бисау заключается в том, чтобы продемонстрировать волю к тому, чтобы справиться со сложившейся ситуацией и продвигаться вперед в направлении к быстрому и устойчивому восстановлению конституционного порядка, эта страна будет и в дальнейшем нуждаться в помощи со стороны Организации Объединенных Наций, в том числе Комиссии по миростроительству, при тесном сотрудничестве с международными партнерами Гвинеи-Бисау для достижения этих целей. Своевременное проведение свободных, справедливых и транспарентных президентских выборов и выборов в законодательные органы и содействие проведению реформ, необходимых для поддержания стабильности и стимулирования развития, — таковы

неотложные задачи, для выполнения которых требуется международная поддержка.

Национальная ответственность и взаимная подотчетность являются основными принципами взаимодействия всех стран с Комиссией по миростроительству. К сожалению, совершенный 12 апреля государственный переворот в Бисау сказался на проводимой КМС работе. Прогресс, достигнутый на нескольких направлениях, был прерван. Отсутствие консенсуса среди национальных партнеров, с которыми структура могла бы регулярно взаимодействовать, ограничивает работу Комиссии.

Несмотря на эти трудности, структура по Гвинее-Бисау по-прежнему внимательно следит за развитием ситуации в стране. Я стремлюсь содействовать диалогу между основными международными партнерами, в частности ЭКОВАС и СПЯС, с тем чтобы предпринять согласованные усилия по решению проблем в Гвинее-Бисау. По просьбе Постоянного представительства Гвинеи-Бисау 27 сентября 2012 года в Генеральной Ассамблее состоялось заседание структуры, на котором временно исполняющий обязанности президента Раймунду Перейра и премьер-министр Карлуш Гомиш-младший проинформировали структуру о событиях в Гвинее-Бисау.

Еще одно заседание структуры намечено на вторую половину февраля для проведения брифингов по совместной миссии по оценке Африканского союза, СПЯС, ЭКОВАС, Европейского союза и Организации Объединенных Наций, направленной в Бисау в декабре 2012 года.

Сохраняющееся отсутствие гражданского контроля над военными, незаконный оборот наркотиков, безнаказанность, ухудшение экономической ситуации и нарушения прав человека — все это серьезные проблемы, с которыми сталкивается Гвинея-Бисау в настоящее время. За последние несколько недель политические партии предприняли усилия по пересмотру политического пакта на переходный период и политического соглашения, подписанных в мае прошлого года, а также по разработке нового пакта переходного режима, который станет новой основой для восстановления конституционного порядка. Это события, которые могли бы направить сигнал о движении в правильном направлении.

Совместная миссия по оценке Африканского союза, СПЯС, ЭКОВАС, СПЯС, Европейского союза и Организации Объединенных Наций, направленная в Бисау в декабре прошлого года, — это инициатива, которую мы приветствуем. Эти пять партнеров также провели 26 января совещание в Аддис-Абебе в ходе саммита Африканского союза для обсуждения положения в Гвинее-Бисау и пути продвижения вперед. Мы надеемся, что подобные совещания позволят основным международным партнерам Гвинее-Бисау прийти к согласию относительно общей платформы, с тем чтобы помочь этой стране быстро двигаться вперед по пути к восстановлению конституционного порядка.

Мы искренне надеемся, что недавно состоявшийся диалог между национальными заинтересованными сторонами приведет к всеохватывающим временным договоренностям. Как уже говорилось ранее, эти договоренности должны быть всеобъемлющими и приемлемыми для всех заинтересованных сторон, с тем чтобы восстановить в стране конституционный порядок, что позволит вновь наладить взаимодействие международных партнеров с Гвинеей-Бисау.

Наконец, назначение г-на Жозе Рамуша-Орты Специальным представителем Генерального секретаря служит хорошим предзнаменованием и придаст новый импульс нашим общим усилиям, направленным на оказание помощи Гвинее-Бисау в преодолении нынешнего кризиса. Несколько недель назад у меня была возможность обменяться мнениями с г-ном Рамушем-Ортой о ситуации в Гвинее-Бисау. Структура надеется на плодотворное сотрудничество и тесное взаимодействие с ним в предстоящие недели и месяцы.

Для нахождения пути выхода из кризиса в Гвинее-Бисау необходимо, чтобы все национальные заинтересованные стороны урегулировали свои споры путем диалога. Национальное примирение должно укорениться внутри страны. Только тогда международное сообщество сможет в полной мере и эффективно возобновить сотрудничество, будучи уверенным в том, что оно поддерживает осуществляемый на национальном уровне всеохватывающий процесс. Организация Объединенных Наций, КМС и все международное сообщество могут играть лишь вспомогательную роль. Ведущую роль должны играть законные власти, которые представляют весь народ Гвинее-Бисау.

Однако даже тогда сохранятся огромные проблемы, а путь к обеспечению устойчивого мира и развития будет трудным. Структура по Гвинее-Бисау сохраняет приверженность оказанию помощи стране на этом пути в целях достижения политической стабильности, укрепления мира и содействия ее социально-экономическому развитию.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Я благодарю г-жу Рибейру Виотти за брифинг.

Слово имеет представитель Кот-д'Ивуара.

**Г-н Бамба** (Кот-д'Ивуар) (*говорит по-французски*): Я имею честь выступить от имени 15 государств — членов Экономического сообщества западноафриканских государств (ЭКОВАС).

Мы хотели бы поздравить Вас, г-н Председатель, с вступлением Республики Корея на пост Председателя Совета Безопасности в этом месяце.

ЭКОВАС приветствует прекрасный доклад Генерального секретаря) о положении в Гвинее-Бисау (S/2013/26).

В нем рассказывается о многочисленных событиях в Гвинее-Бисау, произошедших в период после принятия резолюции 2048 (2012). 21 октября 2012 года произошел серьезный инцидент в районе базы ВВС «Бисаланка» в Бисау, который, похоже, был насильственным переворотом. Главы государств и правительств стран ЭКОВАС решительно осудили эту попытку дестабилизировать переходное правительство. 7 ноября 2012 года мы присутствовали на церемонии подписания меморандума о взаимопонимании между Гвинеей-Бисау и ЭКОВАС в целях проведения реформы секторов обороны и безопасности. Кроме того, мы должны отметить, что 29 ноября 2012 года численность Миссии ЭКОВАС в Гвинее-Бисау достигла предусмотренного показателя — 677 человек, среди которых военнослужащие, полицейские и гражданские сотрудники.

Что касается экономики, то происшедшее в 2012 году снижение цен на орехи кешью — главной статьи экспорта Гвинее-Бисау — привело к замедлению темпов экономического роста, которые составили менее 1 процента, по сравнению с первоначальными прогнозами в 4,5 процента. Ввиду возникшего этой в связи бюджетного дефицита переходному правительству была оказана бюджетная поддержка, в частности, Западноафриканским

экономическим и валютным союзом в размере 5,5 млн. долл. США, Федеративной Республикой Нигерия в размере 10,6 млн. долл. США и Республикой Кот-д'Ивуар в размере 2 млн. долл. США.

Теперь я хотел бы рассказать об исторической встрече, которая состоялась здесь, в Нью-Йорке, и вселила большие надежды, между президентом переходного правительства Серифу Ньямаджу и бывшим президентом Гвинеи-Бисау г-ном Раймунду Перейрой, которые представляли стороны в Гвинеи-Бисау на высшем уровне. Не следует забывать, что эта встреча была организована по инициативе Африканского союза в тесном сотрудничестве с ЭКОВАС и Сообществом португалоязычных стран (СПЯС) и состоялась в субботу, 29 сентября 2012 года, в штаб-квартире представительства Африканского союза в Нью-Йорке.

По окончании этой важной встречи обе стороны одобрили инициативу направить совместную миссию в Гвинею-Бисау в составе представителей Африканского союза, ЭКОВАС, СПЯС, Организации Объединенных Наций и Европейского союза. Совет мира и безопасности Африканского союза поддержал эту инициативу на своем заседании 2 ноября 2012 года, что сделало и ЭКОВАС на своем чрезвычайном совещании в Абудже 11 ноября 2012 года. В этой связи эта совместная миссия посетила Гвинею-Бисау в период 16–21 ноября 2012 года.

Говоря более конкретно, перед этой миссией стояли следующие задачи: во-первых, дать оценку политической ситуации и положению в плане безопасности на местах; во-вторых, изучить коренные причины постоянных кризисов в Гвинеи-Бисау; в-третьих, изучить возможности достижения консенсуса между партнерскими организациями в отношении дальнейшего развития Гвинеи-Бисау; в-четвертых, содействовать выработке серии рекомендаций в отношении оптимальных путей и средств дальнейшей работы заинтересованных организаций в целях совместного оказания содействия Гвинеи-Бисау в преодолении краткосрочных, среднесрочных и долгосрочных проблем, с которыми сталкивается эта страна; и, в-пятых, подготовить рекомендации по созданию соответствующего механизма последующих действий.

Как сказал помощник Генерального секретаря, в Гвинеи-Бисау миссия провела встречу с властями, в частности, с временно исполняющим обязанности

президентом, премьер-министром и министрами иностранных дел, обороны, внутренних дел и юстиции, а также с другими должностными лицами переходного правительства. Участники миссии встретились также с членами бюро Национального народного собрания и Парламентской комиссии, которым поручено внесение поправок к договору на переходный период и к недавно заключенному ЭКОВАС политическому соглашению.

Участники совместной миссии встретились также с членами бюро Национальной избирательной комиссии. Они провели встречи с представителями различных политических партий — как тех, которые поддерживают нынешний переходный период, так и тех, которые отказываются от участия в нем, — с представителями гражданского общества, включая женские организации, с традиционными и религиозными лидерами, с представителями общественных и профессиональных организаций, деловых кругов, юристами и журналистами. И наконец, участники этой совместной миссии провели встречу с членами дипломатического корпуса в Гвинеи-Бисау.

Как отметил помощник Генерального секретаря, доклад совместной миссии еще не был утвержден соответствующими органами. Тем не менее уже сейчас мы располагаем определенной информацией, которой я хочу поделиться с Советом. Во-первых, был начат прямой диалог между сторонами, включая Африканскую партию независимости Гвинеи и Кабо-Верде (ПАИГК), с целью завершения разработки договора на переходный период. Это означает, что политический процесс приемлем для всех сторон и поэтому необратим. Учреждена Парламентская комиссия под председательством ПАИГК для того, чтобы пересмотреть «дорожную карту» переходного периода и, в частности, предложить новые реальные даты проведения всеобщих выборов.

ЭКОВАС приветствует назначение Специальным представителем Генерального секретаря в Гвинеи-Бисау бывшего главы государства Тимора-Лешти и лауреата Нобелевской премии мира г-на Жозе Рамуша-Орты. Это назначение является весьма своевременным с учетом той важной координирующей роли, которую Организация Объединенных Наций должна играть в согласованных усилиях по поиску путей урегулирования этого кризиса. Я хотел бы также воспользоваться этой

возможностью, чтобы воздать дань огромного уважения ему и его предшественнику г-ну Джозефу Мутабобе, усилия которых мы приветствуем.

ЭКОВАС с нетерпением ожидает начала работы нового Специального представителя, который должен в феврале приступить к исполнению своих обязанностей по координации и оживлению новой динамики согласованных действий международного сообщества, начало которым было положено совместной миссией. В этой связи мы приветствуем рекомендацию Генерального секретаря, содержащуюся в пункте 53 его доклада (S/2013/26), о продлении на три месяца мандата Объединенного отделения Организации Объединенных Наций по миростроительству в Гвинее-Бисау (ЮНИОГБИС) — до 31 мая 2013 года. ЭКОВАС надеется, что новый Специальный представитель сможет посетить Западную Африку и Гвинею-Бисау, с тем чтобы установить все необходимые контакты в субрегионе и изучить мнения основных заинтересованных сторон.

На основе итогов этой поездки в субрегион Специальный представитель, конечно, может предложить Генеральному секретарю скорректировать мандат Организации Объединенных Наций в Гвинее-Бисау. Мы считаем, что этот новый мандат должен способствовать выработке общей стратегии Организации Объединенных Наций, Африканского союза, Европейского союза, ЭКОВАС и СПЯС в целях урегулирования кризиса в Гвинее-Бисау. В этой связи я хотел бы подчеркнуть, что новый Специальный представитель уже начал устанавливать контакты на всех уровнях для обеспечения успешного выполнения своих обязанностей. Такие шаги, разумеется, встречают поддержку и одобрение со стороны ЭКОВАС.

ЭКОВАС считает, что настало время работать сообща в интересах укрепления координации усилий всех заинтересованных сторон и отказаться от крайних позиций, которые до сих пор не позволяли международному сообществу единодушно высказываться в отношении положения в Гвинее-Бисау. В этой связи ЭКОВАС полагает, что в интересах мира важно, чтобы переходное правительство в Гвинее-Бисау было признано и чтобы партнеры по процессу развития могли возобновить свое сотрудничество с этой страной.

В заключение я хотел бы четко и ясно заявить, что Западная Африка остро нуждается в мире и стабильности для развития экономического потенциала нашего субрегиона. Этого можно будет добиться только при условии того, что положение в Гвинее-Бисау будет урегулировано раз и навсегда и на устойчивой основе, тем более что наш субрегион страдает также от сложившейся обстановки в Мали, которая угрожает не только Западной Африке, но и международному миру и безопасности.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Сейчас слово имеет представитель Мозамбика.

**Г-н Гуменди** (Мозамбик) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы поздравить Вас с вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в феврале месяце. Я хочу также поблагодарить Вас за предоставленную делегации Мозамбика возможность выступить с заявлением в этом важном органе в качестве Председателя Сообщества португалоязычных стран (СПЯС) и в качестве представителя нашей страны на этом заседании, посвященном положению в Гвинее-Бисау.

Сообщество португалоязычных стран одобряет доклад Генерального секретаря, в котором описываются последние события в Гвинее-Бисау и деятельность Объединенного отделения Организации Объединенных Наций по миростроительству в этой стране (S/2013/26). В этой связи мы очень признательны за усилия Организации Объединенных Наций и всего международного сообщества, нацеленные на достижение устойчивого и прочного урегулирования кризисов, с которыми эта страна сталкивается в течение длительного времени. Мы признаем и высоко оцениваем роль Комиссии по миростроительству и Объединенного отделения Организации Объединенных Наций по миростроительству в Гвинее-Бисау в этом процессе.

Мы по-прежнему особенно обеспокоены внутренним положением в Гвинее-Бисау, сложившимся после государственного переворота 12 апреля 2012 года, который прервал продвижение страны по пути укрепления мира, демократии и стабильности. С учетом этого Сообщество португалоязычных стран отвело вопросу о поиске путей надежного, всеобъемлющего и прочного урегулирования кризиса в Гвинее-Бисау видное место в своей повестке дня. Положение в Гвинее-Бисау является одним из наиболее серьезных вопросов в контексте



сотрудничества между СПЯС и Организацией Объединенных Наций.

Полное осуществление резолюции 2048 (2012) будет играть решающую роль в содействии восстановлению конституционного порядка в Гвинее-Бисау. Мы выступаем за осуществление этой резолюции, поскольку она обеспечивает правовые рамки для усилий международных партнеров Гвинеи-Бисау — в частности Организации Объединенных Наций, Африканского союза, Экономического сообщества западноафриканских государств (ЭКОВАС), СПЯС и Европейского союза — по укреплению сотрудничества в интересах осуществления согласованного и всеобъемлющего переходного процесса под национальным руководством.

Именно в этом контексте мы высоко оцениваем работу, проделанную под эгидой Африканского союза совместной миссией по оценке, в которой приняли участие ЭКОВАС, Европейский союз, Организация Объединенных Наций и СПЯС и которая была проведена в декабре 2012 года. Мы с нетерпением ожидаем утверждения рекомендаций, содержащихся в докладе совместной миссии по оценке, в качестве руководящих принципов, которые лягут в основу позитивной роли международного сообщества в деле оказания помощи народу Гвинеи-Бисау в момент, когда он намечает новый курс для того, чтобы вывести свою страну из нынешней сложной ситуации.

Мы также поддерживаем разработку всеобъемлющей и комплексной стратегии для решения насущных и неотложных проблем, с которыми сталкивается Гвинея-Бисау, в частности, на основе осуществления реформы сектора обороны и безопасности, политических и экономических реформ и борьбы с незаконным оборотом наркотиков и безнаказанностью. Мы считаем, что непосредственная и главная ответственность за решение этой задачи и достижение устойчивых решений лежит на самом народе Гвинеи-Бисау. Международное сообщество может играть лишь дополняющую роль в оказании помощи народу Гвинеи-Бисау в связи с этой задачей, в решение которой СПЯС будет и впредь вносить конструктивный вклад.

В этой связи мы приветствуем недавнее парламентское соглашение между двумя основными партиями — Африканской партией независимости Гвинеи и Кабо-Верде и Партией за социальное

обновление, направленное на обеспечение подлинно всеобъемлющего переходного процесса на основе консенсуса. Это долгожданный и важный предварительный шаг на пути к созданию всеохватных рамок, которые будут иметь крайне важное значение для подготовки к выборам и восстановлению конституционного порядка. Мы признательны народу этой братской страны за усилия по укреплению основ для проведения внутреннего диалога, несмотря на нынешнее положение в Гвинее-Бисау. Мы надеемся, что этот диалог откроет путь к национальному примирению, которое так важно для достижения долгосрочного мира, стабильности и развития.

Пользуясь этой возможностью, мы хотели бы поздравить бывшего президента Тимора-Лешти г-на Жозе Рамуша-Орту с его назначением на пост Специального представителя Генерального секретаря по Гвинее-Бисау и заверить его в нашей полной поддержке. Мы убеждены, что он внесет вклад в обеспечение позитивной динамики в отношениях между внутренними и международными субъектами, играя таким образом роль, которую Организация Объединенных Наций стремится выполнять в этой стране.

Мы также поддерживаем продление на три месяца мандата Объединенного отделения Организации Объединенных Наций по миростроительству в Гвинее-Бисау и выражаем уверенность в том, что президент Рамуш-Орта предоставит Генеральному секретарю подробный анализ ситуации, что приведет к выработке нового мандата этого Отделения в мае месяце.

В заключение я хотел бы подтвердить полную приверженность государств — членов СПЯС тесному сотрудничеству со всеми соответствующими партнерами и Специальным представителем Генерального секретаря по Гвинее-Бисау в целях поиска путей долгосрочного урегулирования кризиса в этой стране.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Список ораторов исчерпан. Сейчас я приглашаю членов Совета на неофициальные консультации для дальнейшего обсуждения данного вопроса.

*Заседание закрывается в 15 ч. 45 м.*